

1 EGZEMPLARZ DLA NADAWCY

Copy for sender, Exemplar für den Absender

RUBRYKI OBIĘDZONE TŁUSTYMI LINIAMI WYPEŁNIA PRZEWOŹNIK
THE SPACES FRAMED WITH HEAVY LINES MUST FILLED IN BY THE CARRIER.

19+21+22

1-15

DO WYPEŁNIENIA POD ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ NADAWCY
TO BE COMPLETED ON SENDERS RESPONSIBILITY

WŁĄCZNIE ORAZ
INCLUDING AND

1 NADAWCA (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Sender (name, address, country)				MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR No NINIEJSZY PRZEWÓZ PODLEGA POSTANOWIENIOM KONWENCJI O UMOWIE MIĘDZYNARODOWEJ PRZEWOZU DROGOWEGO TOWARÓW (CMR) BEZ WZGLĘDU NA JAKĄKOLWIEK PRZECIWNĄ KLAUZULĘ. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)				
2 ODBIORCA (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Consignee (name, address, country)				16 PRZEWOŹNIK (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Carrier (name, address, country)				
3 MIEJSCE PRZEZNACZENIA (miejsowość, kraj) Place of delivery of the goods (place, country)				17 KOLEJNI PRZEWOŹNICY (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Successive carriers (name, address, country)				
4 MIEJSCE I DATA ZAŁADOWANIA (miejsowość, kraj, data) Place and date of taking over the goods (place, country, date)				18 ZASTRZEŻENIA I UWAGI PRZEWOŹNIKA Carrier's reservations and observations				
5 ZAŁĄCZONE DOKUMENTY Documents attached								
6 CECHY I NUMERY Marks and Nos	7 ILOŚĆ SZTUK Number of packages	8 SPOSÓB OPAKOWANIA Method of packing	9 RODZAJ TOWARU Nature of the goods	10 NR STATYSTYCZNY Statistical number	11 WAGA BRUTTO W kg Gross weight in kg	12 OBJĘTOŚĆ W m³ Volume in m ³		
KLASA Class	Nr UN Number	GP PG	(ADR*)					
13 INSTRUKCJE NADAWCY Sender's instructions				19 POSTANOWIENIA SPECJALNE Special agreements				
14 POSTANOWIENIA ODNOŚNIE PRZEWOŹNEGO Instruction as to payment carriage <input type="checkbox"/> PRZEWOŹNE ZAPŁACONE / Carriage paid <input type="checkbox"/> PRZEWOŹNE NIEOPLACONE / Carriage forward				20 DO ZAPŁACENIA To be paid by		NADAWCA Sender	WALUTA Currency	ODBIORCA Consignee
				PRZEWOŹNE Carriage charges				
				BONIFIKATY Deductions				
				SALDO Balance				
				DOPLĄTY Supplem. charges				
				KOSZTY DODATKOWE Miscellaneous				
				RAZEM Total to be paid				
21 WYSTAWIONO W Established in				DNIA on		15 ZAPŁATA / Cash on delivery		
22				23		24 PRZESYŁKĘ OTRZYMANO Goods received MIEJSCOWOŚĆ Place DNIA on		
PODPIS I STEMPEL NADAWCY Signature and stamp of the sender				PODPIS I STEMPEL PRZEWOŹNIKA Signature and stamp of the carrier		PODPIS I STEMPEL ODBIORCY Signature and stamp of the consignee		

*W PRZYPADKU PRZEWOZU TOWARÓW NIEBEZPIECZNYCH, OPRÓCZ EWENTUALNEGO POSIADANIA ZAŚWIADCZENIA, NALEŻY PODAĆ W OSTATNIM WIERSZU KLASĘ, LICZBĘ ORAZ W DANYM PRZYPADKU LITERĘ.
*IN CASE OF DANGEROUS GOODS MENTION BESIDES THE POSSIBLE CERTIFICATION, ON THE LAST LINE OF THE COLUMN THE PARTICULARS OF THE CLASS, THE UN NUMBER AND THE PACKING GROUP, IF ANY.

2 EGZEMPLARZ DLA ODBIORCY

Copy for consignee, Exemplar für den Empfänger

RUBRYKI OBIĘDZONE TŁUSTYMI LINIAMI WYPEŁNIA PRZEWOŹNIK
 THE SPACES FRAMED WITH HEAVY LINES MUST FILLED IN BY THE CARRIER.
 WŁĄCZNE ORAZ
 INCLUDING AND
 1-15
 DO WYPEŁNIENIA POD ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ NADAWCY
 TO BE COMPLETED ON SENDERS RESPONSIBILITY

19+21+22

1 NADAWCA (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Sender (name, address, country)				MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE <div style="text-align: center;"> No </div> <p style="font-size: 0.8em;"> NINIEJSZY PRZEWÓZ PODLEGA POSTANOWIENIOM KONWENCJI O UMOWIE MIĘDZYNARODOWEJ PRZEWOZU DROGOWEGO TOWARÓW (CMR) BEZ WZGLĘDU NA JAKĄKOLWIEK PRZECIWNĄ KLAUZULĘ. </p> <p style="font-size: 0.8em;"> This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR) </p>																																																											
2 ODBIORCA (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Consignee (name, address, country)				16 PRZEWOŹNIK (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Carrier (name, address, country)																																																											
3 MIEJSCE PRZEZNACZENIA (miejsowość, kraj) Place of delivery of the goods (place, country)				17 KOLEJNI PRZEWOŹNICY (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Successive carriers (name, address, country)																																																											
4 MIEJSCE I DATA ZAŁADOWANIA (miejsowość, kraj, data) Place and date of taking over the goods (place, country, date)				18 ZASTRZEŻENIA I UWAGI PRZEWOŹNIKA Carrier's reservations and observations																																																											
5 ZAŁĄCZONE DOKUMENTY Documents attached																																																															
6 CECHY I NUMERY Marks and Nos		7 ILOŚĆ SZTUK Number of packages	8 SPOSÓB OPAKOWANIA Method of packing	9 RODZAJ TOWARU Nature of the goods	10 NR STATYSTYCZNY Statistical number	11 WAGA BRUTTO W kg Gross weight in kg	12 OBJĘTOŚĆ W m³ Volume in m ³																																																								
KLASA Class		Nr UN Number	GP PG	(ADR*)																																																											
13 INSTRUKCJE NADAWCY Sender's instructions				19 POSTANOWIENIA SPECJALNE Special agreements																																																											
14 POSTANOWIENIA ODNOŚNIE PRZEWOŹNEGO Instruction as to payment carriage <input type="checkbox"/> PRZEWOŹNE ZAPŁACONE / Carriage paid <input type="checkbox"/> PRZEWOŹNE NIEOPLACONE / Carriage forward				<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 20%;">20 DO ZAPŁACENIA</th> <th style="width: 20%;">NADAWCA</th> <th style="width: 20%;">WALUTA</th> <th style="width: 20%;">ODBIORCA</th> </tr> <tr> <th>To be paid by</th> <th>Sender</th> <th>Currency</th> <th>Consignee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>PRZEWOŹNE</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>BONIFIKATY</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>SALDO</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>DOPLĄTY</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Supplem. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>KOSZTY DODATKOWE</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>RAZEM</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				20 DO ZAPŁACENIA	NADAWCA	WALUTA	ODBIORCA	To be paid by	Sender	Currency	Consignee	PRZEWOŹNE				Carriage charges				BONIFIKATY				Deductions				SALDO				Balance				DOPLĄTY				Supplem. charges				KOSZTY DODATKOWE				Miscellaneous				RAZEM				Total to be paid			
20 DO ZAPŁACENIA	NADAWCA	WALUTA	ODBIORCA																																																												
To be paid by	Sender	Currency	Consignee																																																												
PRZEWOŹNE																																																															
Carriage charges																																																															
BONIFIKATY																																																															
Deductions																																																															
SALDO																																																															
Balance																																																															
DOPLĄTY																																																															
Supplem. charges																																																															
KOSZTY DODATKOWE																																																															
Miscellaneous																																																															
RAZEM																																																															
Total to be paid																																																															
21 WYSTAWIONO W Established in				DNIA on	15 ZAPŁATA / Cash on delivery																																																										
22 PODPIS I STEMPEL NADAWCY Signature and stamp of the sender		23 PODPIS I STEMPEL PRZEWOŹNIKA Signature and stamp of the carrier		24 PRZESYŁKĘ OTRZYMANO Goods received MIEJSCOWOŚĆ Place			DNIA on																																																								

*W PRZYPADKU PRZEWOZU TOWARÓW NIEBEZPIECZNYCH, OPRÓCZ EWENTUALNEGO POSIADANIA ZAŚWIADCZENIA, NALEŻY PODAĆ W OSTATNIM WIERSZU KLASĘ, LICZBĘ ORAZ W DANYM PRZYPADKU LITERĘ.
 *IN CASE OF DANGEROUS GOODS MENTION BESIDES THE POSSIBLE CERTIFICATION, ON THE LAST LINE OF THE COLUMN THE PARTICULARS OF THE CLASS, THE UN NUMBER AND THE PACKING GROUP, IF ANY.

3 EGZEMPLARZ DLA PRZEWOŹNIKA

Copy for carrier, Exemplar für den Frachtführer

RUBRIKI OBYDWEJZONIE TŁUSTYMI LINIAMI WYPEŁNIA PRZEWOŹNIK
THE SPACES FRAMED WITH HEAVY LINES MUST FILLED IN BY THE CARRIER.

WŁACZNIĆ ORAZ
INCLUDING AND

1-15

19+21+22

DO WYPEŁNIENIA POD ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ NADAWCY
TO BE COMPLETED ON SENDERS RESPONSIBILITY

1 NADAWCA (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Sender (name, address, country)			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE					
2 ODBIORCA (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Consignee (name, address, country)			16 PRZEWOŹNIK (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Carrier (name, address, country)					
3 MIEJSCE PRZEZNACZENIA (miejsowość, kraj) Place of delivery of the goods (place, country)			17 KOLEJNI PRZEWOŹNICY (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Successive carriers (name, address, country)					
4 MIEJSCE I DATA ZAŁADOWANIA (miejsowość, kraj, data) Place and date of taking over the goods (place, country, date)			18 ZASTRZEŻENIA I UWAGI PRZEWOŹNIKA Carrier's reservations and observations					
5 ZAŁĄCZONE DOKUMENTY Documents attached								
6 CECHY I NUMERY Marks and Nos	7 ILOŚĆ SZTUK Number of packages	8 SPOSÓB OPAKOWANIA Method of packing	9 RODZAJ TOWARU Nature of the goods	10 NR STATYSTYCZNY Statistical number	11 WAGA BRUTTO W kg Gross weight in kg	12 OBJĘTOŚĆ W m³ Volume in m³		
KLASA Class	Nr UN Number	GP PG	(ADR*)					
13 INSTRUKCJE NADAWCY Sender's instructions			19 POSTANOWIENIA SPECJALNE Special agreements					
14 POSTANOWIENIA ODNOŚNIE PRZEWOŹNEGO Instruction as to payment carriage <input type="checkbox"/> PRZEWOŹNE ZAPŁACONE / Carriage paid <input type="checkbox"/> PRZEWOŹNE NIEOPLACONE / Carriage forward			20 DO ZAPŁACENIA To be paid by		NADAWCA Sender	WALUTA Currency	ODBIORCA Consignee	
			PRZEWOŻNE Carriage charges					
			BONIFIKATY Deductions					
			SALDO Balance					
			DOPLATY Supplem. charges					
			KOSZTY DODATKOWE Miscellaneous					
			RAZEM Total to be paid					
21 WYSTAWIONO W Established in			DNIA on	15 ZAPŁATA / Cash on delivery				
22			23			24 PRZESYŁKĘ OTRZYMANO Goods received		
PODPIS I STEMPEL NADAWCY Signature and stamp of the sender			PODPIS I STEMPEL PRZEWOŹNIKA Signature and stamp of the carrier			MIEJSCOWOŚĆ Place	DNIA on	

*W PRZYPADKU PRZEWOZU TOWARÓW NIEBEZPIECZNYCH, OPRÓCZ EWENTUALNEGO POSIADANIA ZAŚWIADCZENIA, NALEŻY PODAĆ W OSTATNIM WIERSZU KLASĘ, LICZBĘ ORAZ W DANYM PRZYPADKU LITERĘ.
*IN CASE OF DANGEROUS GOODS MENTION BESIDES THE POSSIBLE CERTIFICATION, ON THE LAST LINE OF THE COLUMN THE PARTICULARS OF THE CLASS, THE UN NUMBER AND THE PACKING GROUP, IF ANY.


RUBRYKI OBIĘDZONE TŁUSTYMI LINIAMI WYPEŁNIA PRZEWOŹNIK
THE SPACES FRAMED WITH HEAVY LINES MUST FILLED IN BY THE CARRIER.

WŁĄCZNE ORAZ
INCLUDING AND

1-15

19+21+22

DO WYPEŁNIENIA POD ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ NADAWCY
TO BE COMPLETED ON SENDERS RESPONSIBILITY

1 NADAWCA (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Sender (name, address, country)		MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE									
		 No									
		NINIEJSZY PRZEWOZ PODLEGA POSTANOWIENIOM KONWENCJI O UMOWIE MIĘDZYNARODOWEJ PRZEWOZU DROGOWEGO TOWARÓW (CMR) BEZ WZGLĘDU NA JAKĄKOLWIEK PRZECIWNĄ KLAUZULĘ.									
		This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)									
2 ODBIORCA (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Consignee (name, address, country)		16 PRZEWOŹNIK (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Carrier (name, address, country)									
3 MIEJSCE PRZEZNACZENIA (miejsowość, kraj) Place of delivery of the goods (place, country)		17 KOLEJNI PRZEWOŹNICY (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Successive carriers (name, address, country)									
4 MIEJSCE I DATA ZAŁADOWANIA (miejsowość, kraj, data) Place and date of taking over the goods (place, country, date)		18 ZASTRZEŻENIA I UWAGI PRZEWOŹNIKA Carrier's reservations and observations									
5 ZAŁĄCZONE DOKUMENTY Documents attached											
6 CECHY I NUMERY Marks and Nos	7 ILOŚĆ SZTUK Number of packages	8 SPOSÓB OPAKOWANIA Method of packing	9 RODZAJ TOWARU Nature of the goods	10 NR STATYSTYCZNY Statistical number	11 WAGA BRUTTO W kg Gross weight in kg	12 OBJĘTOŚĆ W m ³ Volume in m ³					
KLASA Class		Nr UN Number		GP PG		(ADR*)					
13 INSTRUKCJE NADAWCY Sender's instructions				19 POSTANOWIENIA SPECJALNE Special agreements							
14 POSTANOWIENIA ODNOŚNIE PRZEWOŹNEGO Instruction as to payment carriage <input type="checkbox"/> PRZEWOŹNE ZAPŁACONE / Carriage paid <input type="checkbox"/> PRZEWOŹNE NIEOPLACONE / Carriage forward				20 DO ZAPŁACENIA To be paid by		NADAWCA Sender		WALUTA Currency		ODBIORCA Consignee	
				PRZEWOŹNE Carriage charges							
				BONIFIKATY Deductions							
				SALDO Balance							
				DOPLĄTY Supplem. charges							
KOSZTY DODATKOWE Miscellaneous											
RAZEM Total to be paid											
21 WYSTAWIONO W Established in				DNIA on		15 ZAPŁATA / Cash on delivery					
22		23				24 PRZESYŁKĘ OTRZYMANO Goods received MIEJSCOWOŚĆ Place				DNIA on	
PODPIS I STEMPEL NADAWCY Signature and stamp of the sender		PODPIS I STEMPEL PRZEWOŹNIKA Signature and stamp of the carrier				PODPIS I STEMPEL ODBIORCY Signature and stamp of the consignee					

*W PRZYPADKU PRZEWOZU TOWARÓW NIEBEZPIECZNYCH, OPROČZ EWENTUALNEGO POSIADANIA ZAŚWIADCZENIA, NALEŻY PODAĆ W OSTATNIM WIERSZU KLASĘ, LICZBĘ ORAZ W DANYM PRZYPADKU LITERĘ.
*IN CASE OF DANGEROUS GOODS MENTION BESIDES THE POSSIBLE CERTIFICATION, ON THE LAST LINE OF THE COLUMN THE PARTICULARS OF THE CLASS, THE UN NUMBER AND THE PACKING GROUP, IF ANY.